

遠東人

徐有庠
題

遠東集團
FAR EASTERN GROUP
7
Since 1949
Together For a Promising Future
共創美好未來 你我攜手同行

共同开创「诚勤朴慎·创新」的健康人生

NOV 2020
NO. 363
11 月号

COVER STORY

创新×环保×智能
远东新世纪织出绿色未来
以变应变
裕民航运勇渡危机的创新学

LIFE GUIDE

财经网
远银给富爸爸的秘密武器——杠杆投资
保健网
难治型忧郁症的新希望
——重复经颅磁刺激术

创新 改变世界的力量

Innovation : The power
to change the world.

扫描 QR Code 看更多即时讯息
还可下载电子杂志





徐旭东董事长（右二）10月13日受邀出席2020年台北纺织展（TITAS），与赖清德副总统（左三）、纺拓会董事长王文渊（左二）等嘉宾共同主持开幕典礼。



爱买台中水涵店9月23日举行开幕仪式，徐旭东董事长（右三）率远百徐雪芳总经理（右二）、爱买庄金龙营运长（左一）共同出席。



远东新世纪席家宜副董事长（前排中）视察TITAS台北纺织展 -- 远东新世纪展场，并与团队合影留念。



元智大学与亚东医院携手成立医学研究所，培育新世代医疗产业跨领域人才。



远传电信受邀加入「高雄 5G 智慧城」产业联盟，9月26日由井琪总经理（右三）代表，与高雄市陈其迈市长（右四）签署「5G合作意向书」。



远东商银周添财总经理（右三）带领团队宣布，将以「小远，赢了」系列影音内容，吸引滑世代的眼球。

您的鼓励 是月刊成长最大的动力

——感谢同仁热情参与「2020年读者问卷调查」活动

李佳珍

为了制作更丰富的内容以回馈所有爱护月刊的读者，编辑室于9月1日～9月20日举办「读者问卷调查」活动，共获得百余家关系企业同仁参与，总计回收 6,358 份问卷，读者们不但给予许多温暖的鼓励，更提供不少宝贵的意见，未来编辑室将根据来函意见调整企划方向，希望刊物能更符合读者的需求。

以下是本次活动的幸运中奖儿，将各获得远东集团四合一礼券 500 元乙份，恭喜大家！

单位	姓名	单位	姓名	单位	姓名
上海远资资讯技术	田*广	黄冈亚东水泥	李*青	远东新世纪	林*钧
亚东石化（上海）	王*基	黄冈亚东水泥	高*	远东新世纪	朱*兰
远纺工业（上海）	张*欢	爱买	张*富	远东新世纪	高*朝
远东 sogo 百货	刘*奇	远东百货	陈*凤	远东新世纪	李*
远东 sogo 百货	陈*惠	远东百货	蔡*宇	远东新世纪	王*富
远东 sogo 百货	张*玲	远东百货	洪*琇	远东新世纪	曾*义
远东 sogo 百货	彭*旋	远东百货	林*乐	远东新世纪	蒋*泽
远东 sogo 百货	叶*甄	远东百货	陈*彤	远东新世纪	陈*炫
四川亚力水泥制品	潘*朗	远东商银	游*棉	远东新世纪	李*一
四川亚东水泥	王*	远东商银	黄*珠	远东新世纪	廖*鉉
四川亚东水泥	周*	远东商银	彭*瑛	远通电收	刘*杨
四川亚东水泥	刘*刚	远东商银	郑*怡	远通电收	苏*君
亚泥（中国）控股	胡*祥	远东都会	谢*双	远通电收	张*坚
江西亚东水泥	徐*楚	亚东医院	王*美	远传电信	吴*逸
江西亚东水泥	魏*泉	亚东医院	许*纹	远传电信	张*铃
武汉亚力水泥	李*兵	亚东医院	卢*蓉	远传电信	魏*杰
武汉亚力水泥	陈*忠	东联化学	徐*杰	远传电信	张*甄
武汉亚鑫水泥	沈*超	远东新世纪	曾*玲	远传电信	陈*平
南昌亚东水泥	柳*龙	远东新世纪	沈*棉	远传电信	李*菁
黄冈亚东水泥	张*	远东新世纪	陈*扬	豫章工商	陈*源

「远东人开讲」十二月份话题：我的防疫新生活

新冠肺炎疫情为全球带来严重挑战，也在经济发展、生活模式等各方面造成深远的影响。随著防疫进入常态化，如何适应新形势，化压力为动力，成为最迫切的课题。欢迎来信分享您的防疫新生活，文长 300 字以内，远东人月刊就会提供您一笔「新生活基金」喔！（截稿日期：11 月 15 日前）



NOV 2020

NO. 363

01 EDITOR 编辑手记

您的鼓励 是月刊成长最大的动力 / 李佳珍

04 LEADER'S REMARKS 领航者的话

徐旭东董事长于亚东医院 39 周年院庆致词 / 编辑室采访整理

06 COVER STORY 封面故事

以变应变 裕民航运勇渡危机的创新学 / 编辑室采访整理

创新 × 环保 × 智能 远东新世纪织出绿色未来 / 编辑室采访整理

15 GROUP BRIEFING 集团简讯

关系企业动态报导 · 公益专区 · 人事异动 · 绩优荣誉榜 · 好康报报 / 编辑室辑

22 OFFICE TALK 乐活职人

上班族必修学分：美国人都这么说 -- 会议惯用语 / EIE 美语提供

经营管理新知：影音直播新浪潮 / 天下创新学院提供



29 LIFE GUIDE 生活情报

法律网 解析合同原件、传真件和扫描件的法律效力及区别
／唐思雨

法律网 劳保费率明年将再调涨 ／李冠慧

美食网 天气凉凉 温热甜品暖心也暖胃 ／郑嘉蕙

财经网 远银给富爸爸的秘密武器 -- 杠杆投资 ／许允睿

保健网 难治型忧郁症的新希望 -- 重复经颅磁刺激术 ／江惠绫

42 STORY 心动时刻

戏说二货精神 ／张鹏

我参加了减重比赛 ／郑嘉蕙

记江西亚东水泥跑步接力赛 ／罗丽芳

46 HOT TOPIC 远东话题

远东人开讲：我的防疫新生活 ／编辑室辑

48 QUIZ 有奖征答

362 期有奖征答得奖名单揭晓 ／编辑室

发行人 徐旭东 | 社长 郑澄宇

月刊编辑委员

王明伦	王文交	余欲弟	李佩频
李美慧	何思纬	汪更新	吕学龙
林俊佑	林大忠	吴信仪	吴佳颖
吴敏如	吴升鑫	卓采慧	范明珠
徐浚菁	徐雅慧	梁雅雯	黄吕钧
黄裔贻	游慧琳	游淑如	郭曜豪
郭文慧	陈文山	陈聪明	陈玲华
陈雪萍	陈虹瑾	陈睿谊	叶金璋
张丹	杨庭欢	杨韵琪	曾淑苹
冯辉棋	蔡敏雄	蔡佩琼	蔡欣渝
刘贞佑	谢蓓祯		

发行所

远东新世纪股份有限公司

通讯处

台北市敦化南路二段 207 号 36 楼
(02) 2733-8000 转 8549、8556

E-mail

magazine@fenc.com

网址

<https://magazine.feg.com.tw/magazine/tw/index.aspx>

电子报网址

<https://magazine.feg.com.tw/magazine/tw/edm.aspx>

登记证 局版台志字第 8320 号

美术设计 Z&C.COM

印刷所 汤承科技印刷(股)公司



远东人月刊
电子报



远东人月刊
电子杂志



远东人月刊App
(iOS)



远东人月刊App
(Android)



徐旭东董事长 於亚东医院39周年院庆致词

编辑室采访整理

徐旭东董事长应邀出席亚东医院39周年院庆，除了对于医院近年的成长表达欣慰，也借此机会与同仁分享世界重要趋势，以及未来努力的方向。

首先，虽然创办人的初衷是「为善不欲人知」，我们也一直秉持这样的理念，默默投入公益。然而，在现今社会，「企业社会责任（CSR）」的履行已经成为各界评鉴企业的重要指标，因此，我们

也必须适时的对内、对外沟通，让所有利害关系人了解，远东如何善尽企业社会责任。

再者，世界快速改变，企业的运作必

须更加敏捷（Agile），不能只是按表操课、照章行事，每位同仁都要勇于承担，具有使命感，时时思考如何让企业升级成长。尤其新冠疫情的冲击为全球带来严峻的考验，所谓的「常态」已经不复存在，常规的做法也不再正确，大家必须尽速适应世界的新常态（New Normal）。

根据调查，全球 500 大企业里，几乎有六成以上的企业仍在寻找转型之路，大家熟知的西门子（Siemens）、通用汽车（General Motors）、花旗银行（Citibank）等企业，也都在调整架构，以适应新常态，远东自然也不例外。虽然目前关系企业各公司的营运尚属正常，但仍应进一步思考，所有企业是否都具有特色？能否以敏捷的脚步持续转型，迎向新常态的挑战？

亚东医院的医疗水准一流，医师们也十分有爱心、耐心，愿意和病患沟通，这是我们的特色。然而随著国民生活品质提升，民众都希望获得更好的医疗服务，因此亚东医院正规划兴建桃园院区，未来除了继续在板桥善尽医学中心的责任，也希望协助提升更多地区的医疗品质与病患安全。于此同时，我们也积极配合资讯科技的进步，朝 AI 与数位化迈进，以补足医疗人力的缺口、持续提升医疗

品质与效率。

「转型」说来简单，但真正执行起来，无论转型的方向或进程，甚至管理系统的调整，都是一大课题。以金融服务业来说，目前大部份的银行业务都能直接在线上处理，不需要经由人工，这已经是新常态，我们不仅要适应，更要思考如何因应新常态，发展出新的经营模式。当然，除了企业致力转型，人员的训练、培养也是一大重点，这部份还有赖学校协助，培育出更能适应新时代的人才。

最后，谢谢大家，亚东医院今天的成绩是靠各位每一分、每一秒提供给民众的服务，一点一滴建立起来的声誉，病患愿意不厌其烦的排队看诊，证明我们的服务品质深获肯定。虽然亚东医院即将迈入 40 岁，但是相较于许多 8、90 岁还在岗位上努力的人，40 岁只是一个小小的里程碑，每跨过一个新里程碑，都是一个新的开始，最重要的是，能否保有积极的心态；学校培育人才也是如此，除了专业素养的训练之外，正确心态的养成更加重要，只要心态正向，踩著敏捷的脚步，大家齐心努力，一定能创造出属于我们的新常态。



以变应变 裕民航运勇渡危机的创新学

编辑室采访整理

2020年新冠肺炎疫情重创全球经济，也考验著企业逆境突围的能力。本期「封面故事」将带您了解裕民航运面对瞬息万变的航运市场，如何以创新的思维超前布局，用差异化的策略提升市场竞争力！

绿色概念领航 无惧环保巨浪

全球气候变迁日趋严峻，近年来，国际间逐渐加强硫化物、氮化物、温室气体及氟氯碳化物的排放管制，并制订各期管制标准及改善时间表，令业界纷纷闻之色变。不过旗下拥有 48 艘各式船型、总载重 670.9 万吨的裕民航运却显得气定神闲，因为绿色交通概念早已是企业 DNA

的一部份。

事实上，裕民的许多环境保护措施几乎都比国际公约规定的时程提早实施，例如公约规定，压舱水处理设备必须在 2022 ~ 2024 年加装完成，但裕民的船队早在 2014 年新船建造时，即开始陆续安装，目前船队安装率达 75%，预计未来两年内可轻松达标。不但走在绿色环保潮

流前端，更可借此降低成本，扩大经营绩效。

船安系统升级 打造智能船队

除了以节能减排为首要策略，裕民在船舶安全管理上也力求创新。自 2015 年起，首先针对属轮进行卫星通讯升级计画，利用高传输量的卫星通讯，掌握各轮之通信作业安全，并在 2017 年至 2018 年间，完成船舶安全管理系统（Fleet Safety Management, FSM）之建置作业，以即时掌握船位、船速，加强防撞、水火警报、船舶暨船员基本资讯等船舶安全有关之必要管理功能，同时，透过工业 4.0 关键基础物对物（Machine-to-Machine, M2M）之介接技术，建构船联网，将各船及办公室共同整合在统一平台上，以共同作业图像（Common Operational Picture）协同合作执行船舶管理相关工作，并于次年完成天气图层、危险区域及流锚等警示、船速监控等功能优化工程。2019 年起，裕民更持续推动第二阶段的作业，让船舶效能管理、船岸工作流程暨资讯服务、IT 系统监管自动化，朝「降本」、「节能」、「增效」的目标持续迈进，目前即将迈入专案接收测试阶段。

不仅如此，为积极提升船务、工务及业务部门的横向联系，裕民也进行办公场所整体改造，并成立船舶营运协调中心

（Operation Center），借由船舶安全管理系统（FSM），同步掌握各船舶装备妥善状况及油耗差异，进而利用船舶效能数据，事先做好预防性保养，降低装备故障率，同时也能作为清洁船体时机的参考，以撙节坞修预算。此外，透过气、海象资讯整合，搭配即时船位的更新，亦能优化长航路的最佳航线，提升船舶航行效能。这一系列创新数位化的变革，使裕民船队在航行安全的基础上，大幅降低维修保养与燃料成本。

未来，透过大数据之搜集、分析及处理，并运用市场成熟工具，船岸作业人员及决策者还能运用数位平台提供的觉知仪表板（Situation Dashboard）各式监





控指标，更进一步掌握船舶安全、能耗管理、各类告警资讯、各轮工作暨 IT 系统设备健康状态现况等，加速营运决策分析、有效提升作业效率、优化船舶维护保养、物料配件管理等事宜，达成数位转型的目标。

维护航行安全之余，船员的健康也是裕民关注的重点，尤其在发生紧急状况时，若有专业即时的医疗咨询，船员就能获得妥善的照顾。有鉴于此，裕民船队自 2012 年 6 月起与亚东医院合作，为船员提供远端医疗咨询，借由专业医疗团队 24 小时的服务，照顾船员的健康，近年随著船上卫星设备的升级，还可透过即时视讯进行医疗服务，让医疗照护更加即时且精准，可谓裕民船员的一大福利。

优质人才助攻 实现高效营运

硬体设备为裕民竖起船舶安全的屏

障，优秀的人力资源则带动营运品质的提升。针对岸上管理人员，裕民在组织架构上力求扁平化，以强化呈报及部门沟通的效率，并针对管理阶层拟定接班计画，要求管理阶层人员每年适度休假，让代理人有机会历练管理职务，作为未来接班的准备。此外，裕民也经常进行关键人才专业培训与部门轮调，包括：工程师派驻船厂监工、业务同仁派驻国外公司培训、船务同仁参与海陆轮调与随船见习……等，希望培养多方位人才，以利日后弹性调配。

不仅如此，裕民更提供多元化的训练管道，同仁可参加远东新人力发展中心开办的各种训练课程，各部门亦可依职能及业务所需，自行参训外部专业课程。由于裕民为国际化的航运公司，特别注重语文能力，每年举办英文训练、提供英文训练补助及国外远距专业课程，总经理更鼓励同仁参加国际英语演讲社团（Toastmasters Club），增进自身英文即席演讲及临场反应能力。而为了让学习更加便利与即时，裕民也曾导入天下创新学院微学习平台及天下杂志全阅读帐号，鼓励同仁善用零碎时间，学习不同领域的知识。

至于船员更是经营航运最重要的资源，裕民定期检视、调整不同国籍船员的配置，使船员的组成更为多元化，船上也定期规划包含：业务技术、安全操作、公

约法规、公司规范等各式训练课程，并透过产学联盟，精进不同职级船员的专业技术，例如：裕民与豫章工商共同开办商船餐勤人员（大厨、服务生）之厨艺培训课程、与海洋大学共同开办操船模拟机培训课程，期能结合实务与理论，达到事半功倍的效果。

选才、育才之外，各职级船员的晋升过程也统一标准化，各项晋升必须通过船上主管的专业培训及评估，并同驻埠船长、驻埠轮机长之评核，力求公平与透明。

多元业务布局 稳占市场先机

受到 COVID-19 冲击，全球海运贸易量正面临 35 年以来的最大衰退，不确定性因素充斥市场，全球船舶经纪市场权威 Clarksons 甚至预言，海运业将处于长时间减速（prolonged slowdown）的最坏情境。

在散装航运市场方面，中国的疫情在第二季获得控制后，虽然运费市场得到支撑，但疫情却在欧美、拉丁美洲、中东等地开始扩散，为原物料的供需增添更多变数，运费市场的反弹也不若去年。

散装航运的市场周期向来明显，目前再次来到景气循环的底部，所幸长期来看，散装航运市场可获利时机占船舶生命周期达一半以上，唯有随时掌握市场消息

变化，即时做出正确反应且确实执行，才是唯一的生存之道。

裕民有纪律的扩充船队，适时淘汰老旧船舶，替换环保节能新船，目前全队船龄平均 5.7 年，同时持续透过策略联盟，拓展业务规模。2018 年，裕民与厦门国贸集团分别在香港及厦门成立合资公司，并于 2019 年签订「丝路沿线大宗商品海上运输」战略合作协议，扩大双方合作的领域，近期合资公司除延续轻资产经营的策略外，并于船舶资产相对低档时，加大船舶资产的投资，为未来营运掌握先机。2019 年，裕民再与台电、光明海运、日商 K LINE（川崎汽船）签订 MOU，研拟合资成立船运公司，以确保台湾燃煤供应，并适时拓展液化天然气（LNG）船运业务。

除此之外，裕民也运用核心动能，扩大集团综效。一方面汰旧换新亚洲水泥专用水泥运输船，节省运输成本；另一方面也为亚泥开发台湾离岸风场的船舶在地化政策贡献心力，为本土海事工程船舶建立本土化专家团队，开创合理发展的平台。针对东联化学积极布局进口美国乙烯原料，整合产品供应链，裕民亦参与船厂设计新船，严选最佳船舶，准备跨界石化原料运输，活用航运的专业及经验，并以创新的思维机敏布局，裕民已为日后的市场翻转做好准备！



Make Earth Cool Again

创新×环保×智能 远东新世纪织出绿色未来

编辑室采访整理

2020台北纺织展（Taipei Innovative Textile Application Show, TITAS）10月13日至10月15日于台北南港展览馆1馆隆重登场，本届共集结400多家企业，展出纺纤产业的创新成果。身为全球绿色纺纤科技先锋的远东新世纪，今年也持续踏出稳健的绿色步伐，展示出傲人的研发结晶。

投入医材研发 守护全民健康

2020年COVID-19席卷全球，翻转地球村的日常。在这场战役中，台湾缴出漂亮的成绩单，远东新世纪也在幕后扮演著重要角色。今年展场特别规划「个人防护设备（PERSONAL PROTECTIVE

EQUIPMENT, PPE）」区块，展现远东新世纪对于提升台湾医疗量能的贡献。

身为全球最大医疗级PE/PP及PE/PET复合纤维供应商，远东新世纪在疫情期间每月供应高达600吨的口罩用纤维，主要包含口罩内层亲水及外层防泼水

纤维。不只支援口罩国家队原料，研发团队更针对口罩中间过滤层开发全新超细纤维，可于维持滤效、降低呼吸阻力的同时，减少熔喷不织布的使用量，缓解熔喷不织布货源短缺的问题，若添加于防尘口罩中，更能增加容尘量，延长使用时间。

除了协助口罩国家队的生产，防疫第一线医疗人员的安全也是远东新世纪关怀的重点。研发团队垂直整合集团内资源，推出「FENC® Protective Life Wear」系列产品，将抗菌纤维、凉感导湿、FENC® 无氟拨水尼龙 6,6 纤维等环保功能性纱线融入特殊染整技术，开发出符合医用防护服 AAMI PB 70 Level 4 标准的防护面料，具有隔绝病毒穿透吸附、抵抗体液污染作用，避免医护人员因意外受到病毒感染，还兼具耐水洗、耐磨性、透湿性及优异的手感，并融合现代设计思维，提供多样化的选择，同时满足防疫与穿搭的需求。

此外，远东新世纪的 PET 原料也供应给下游厂商，生产采血管、防护面罩等战疫物资。事实上，对比传统玻璃制的采血管，由 PET 原料制成的采血管材质耐摔、易于运送及保存，且在透亮度方面也丝毫不逊色，已经在市场上运用多年。至于展场上展出的防雾面罩则是利用可回收的 PET 胶片制成，其特殊的防雾功能一直广泛运用在冷藏食品包材上，应用在面罩上亦可避免医护人员配戴时，因为说话或呼



气而产生雾气，确保治疗作业的顺畅。

加速回收再生 减塑救地球

2020 年另一项重大议题就是环境危机，从 19 世纪工业革命伴随而来的消费习惯，严重影响全球环境，根据世界经济论坛风险报告，环境危机首次名列 Top 5，环保议题也更加受到重视，而其中「塑料产品的再生与应用」，即成为业界努力的方向。

远东新世纪经过多年研究，于 2020 年开发最新 TopGreen® ChemCycle 技术，将废弃聚酯宝特瓶和其他废弃聚酯产品转化为聚酯的主要原料之一「再生对苯二甲酸 (rTPA)」，利用 rTPA 产出的聚酯粒，品质与石化原料生产的原生聚酯粒相当，此项技术获得日本最大饮料制造商 -- 可口可乐瓶装日本公司 (CCBJI)



出最新一季足球俱乐部球衣，以及使用环保回收纱制作的2019年女子世界杯足球赛英国队球衣，关键部位利用精工针织，可强化通风作用、减少风阻，穿著时还能从

采用，今年年底将开始 TopGreen® ChemCycle 聚酯产品的商业化生产，未来双方也将持续研究扩大应用机会。

废弃聚酯产品除了可再生为新宝特瓶，还能蜕变出更多的风貌。远东新世纪与 adidas®、海洋环保组织 Parley for the Ocean 共同合作的「海洋回收纱专案」，今年扩大范围，拦截海洋废弃塑料逾 6,000 公吨，将其制成全新商品。adidas® 并特别以各国都市为设计灵感，推出造型前卫且限量的 Primeblue「城市跑鞋（Ultraboost 20 City Pack）」，将环保结合时尚，广受消费者好评。另一方面，远东新世纪短纤纱结合 MORPHLON®，将回收宝特瓶及工厂加工过程产生的织物废料，转化成「100% 再生环保聚酯短纤纱」，赋予废弃织料新生命力，落实零浪费及低碳排。

远东新世纪的环保回收纤维不但能满足民众日常穿搭需求，更屡屡成为国际运动赛事指定球衣的面料。本次展场特别展

出最新一季足球俱乐部球衣，以及使用环保回收纱制作的2019年女子世界杯足球赛英国队球衣，关键部位利用精工针织，可强化通风作用、减少风阻，穿著时还能从

多样化的环保回收纤维除了广泛运用在服装、运动鞋、箱包袋材、汽车内装饰材上，近期美国展场视觉设计大厂 GLOBOTECH 更指定采用远东新世纪 TopGreen® 聚酯回收纤维制成的 One Planet™ Fabric，作为广告看板布料，行销宣传的同时不忘爱护地球，获得热烈回响。各大展会中也使用 One Planet™ Fabric 于展馆布置，持续推广循环经济、永续发展的精神。

致力开发回收再生产品之余，远东新世纪也进一步为产品废弃后寻找永续环保的解决方案，利用回收宝特瓶制作出的鞋材专用「聚酯低熔点热熔纱」（FENC® Eco fusible bonding yarn），可与市面上现有针织鞋面 PET yarn 材料相容，帮助鞋面定型、加强挺性、耐磨性与强度，解决现有可熔粘合纱造成后端鞋面不易回收再利用的问题，朝「全鞋回收」的目标迈进。

另一方面，根据研究，合成纤维在洗涤过程中会产生微塑胶，导致数以万计的微塑胶排入大海，污染海滩及海洋。为此，远东新世纪创新研发 FENC® Non Shedding Fleece，透过 3D 编织技术，将特殊功能纱织入织物结构，不但具有保暖效果，且能避免产生微细纤维，降低对环境的影响。此产品受到各界赞扬，并荣获「2020 年功能性纺织品流行趋势大奖 (ISPO TEXTRENDS 2020) --TOP 10 产品」。

当然，如何在制程中更加友善环境，也是远东新关注的焦点，远东先进纤维研发出的「尼龙 6,6 原液染色纤维」，让布料不须经过后段染色流程加工，即具有美

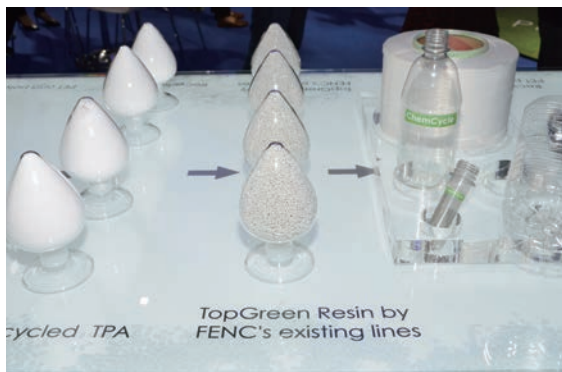
丽的色彩，可大幅减少使用化学染料、助剂及水资源，省去后续处理染色废水的问题，达成节能减碳的效果。

开发机能布料 满足多元需求

不仅绿色成果在世界舞台大放异彩，远东新世纪开发的机能纺织品，同样备受国际肯定。此次展出的 TopCool® Fresh 净味纤维，以消臭技术粉体结合宝特瓶回收材料制成纱线，利用中和原理，真正消除汗水产生的异味，长效且耐水洗，提供使用者清新舒适的完美体验。

而在既有产品的升级上，远东新世纪也未曾停下脚步。新一代聚酯短纤纱 FENC®EM2 Spun Yarn，常压即可染色，能减少染料用量与染色时间，相较于传统聚酯纤维，可大幅降低 40% 的碳排放量，而且拥有比传统聚酯短纤更优异的柔软度，并具有仿棉手感、导湿快干、不易起毛球、易去污等多项特色，创造更舒适的穿著体验，是运动、休闲等面料的新选择。

至于新一代 TopCool® Petal 吸湿快干纤维亦是远东新世纪在产品升级的一大力作，运用先进的纺丝技术制成面料后，可展现优异的湿度管理、抗 UV 等功能，尤其身体运动时产生的大量汗水，可经由纤维特殊的花瓣凹槽设计，迅速排至衣服表层，让身体常保干爽舒适。



此外，展区内的汽车模型也十分吸睛，让大家看见远东新世纪的产品不仅深入消费者的服饰、居家、包材与工业材料，更跨足车用领域，例如：汽车空气滤网上的 Airlof® Short cut Fibers、坐垫里填充的 BOMAX®，以及轮胎帘布等，都是远东新世纪的得意之作，而聚酯工业丝更是制成汽车安全气囊、安全带的重要材料。

展场中另一项引人注目目的是模拟射击游戏区，参观者可穿上运用先进导电奈米碳管薄膜，结合创新纺织技术制成的智慧臂环与腰带，利用红外线侦测，体验远东新世纪创新的智慧纺织技术。

32 年前远东纺织超前部属，向绿色未来跨出了第一步；如今远东新世纪已茁壮为全球纺纤产业供应链领导厂商，仍秉持环保永续理念，从选材、规格到成品，致力提供客户更多元的选择，用绿色能量



活化织品新生命。

受到疫情影响，今年许多国际相关产业人士无法亲临现场，远东新世纪特别将展览会场搬上网路，并将线上展期拉长至一年，欢迎扫描右方 QR code，细细品味远东新世纪的绿色故事。



2020 TITAS
远东新世纪线上展

集团简讯

扫描 QR Code 看更多集团讯息 →



01 远传电信与高雄市府签署 5G 合作意向书

远传电信受邀加入「高雄 5G 智慧城」产业联盟，9 月 26 日由井琪总经理代表，与高雄市陈其迈市长签署「5G 合作意向书」，宣示将共同建构「5G 产业化、产业 5G 化」的开放型合作平台。（远传电信／陈信升）

02 2020 台日科技高峰论坛
远传电信畅谈远距诊疗与 5G 应用

远传电信井琪总经理 9 月 28 日受邀出席「2020 台日科技高峰论坛」，并以「5G 前进医疗大未来～远距诊疗实务应用分享」为题发表演说，期待凝聚共识，共同探寻可能的合作方案。（远传电信／锺宜真）

03 远传电信参加国际半导体展
年度科技盛会「SEMICON Taiwan

2020 国际半导体展」9 月 23 日盛大登场，远传电信获邀参展；井琪总经理并于「大师论坛」中，以「5G：Connecting the Dots」为题发表演说，与现场高科技产业领袖分享 5G 时代的无限可能。（远传电信／张为竣）

04 庆贺高速公路局 50 周年
远东集团与政府携手国道数位转型

远通电收张永昌执行董事兼总经理 9 月 16 日应邀担任交通部高速公路局「50 周年国道技术研讨会」与谈人，并于会中表示，远东集团很荣幸参与台湾重大建设的转型，成为全球高速公路数位转型的典范，也是唯一一个全民交通服务成功转型的案例。（远通电收／简碧瑄）

05 远传心 5G 进驻桃园国际棒球场
精采赛事零时差

远传电信携手桃园市政府经济发展局、日本 NTT 集团子公司台湾恩悌悌进驻桃园国际棒球场，透过「远传心 5G」打造智慧球场，10 月 9 日首度利用 5G 讯号，将精采赛事在台茂购物中心户外广场直播。（远传电信／张为竣）

06 远东商银密训型男行员化身网红
推出「小远，赢了」频道

远东商银将财富管理频道升级改版，特别密训三位型男行员变身 YouTuber，推出「小远，赢了」系列影音内容，首波影片一次上映两集，希望以趣味又有料的内容吸引滑世代的眼球。（远东商银／萧佩仪）

07 远东商银推出手机门号跨行转帐 免输银行帐号及代码

为了解决民众的金融痛点，远东商银成为财金公司首波上架手机门号跨行转帐服务之银行，用户可借由手机号码相互跨行转帐，免输帐号银行及代码，解决转帐、收款等金融断点。第一波共有 8 家金融机构上线，合计约 4,000 万个帐户受惠。（远东商银／萧佩仪）

08 远东新世纪携手元智大学 打造远东企业大学

远东新世纪与元智大学共同规划成立远东企业大学「数位创新 EMBA 班」与「工业工程与管理硕士专班」。透过模组化的课程训练，建立持续性竞争优势，促进集团发挥综效，再创远东下一个 70 年。（远东新世纪／郭智涵）



09 元智大学与亚东医院携手 成立医学研究所

元智大学结合亚东医院申请成立医护学院，其中，医学研究所已获教育部核可设立，自下学期（110 学年度）起将开始招收学生，并以「创新智慧医疗」为核心理念，希冀培育新世代医疗产业之跨领域人才，帮助智慧医疗发展，提升整体医疗品质。（元智大学／饶浩文）

10 亚东技术学院举办原住民族学生资源中心揭牌仪式

亚东技术学院成立「原住民族学生资源中心」，9 月 30 日由黄茂全校长偕同与会贵宾进行揭牌仪式，未来将积极落实原住民族学生服务，培育原住民人才。（亚东技术学院／李玉燕）

11 亚东技术学院教师参访亚洲水泥花莲厂

亚东技术学院与亚洲水泥签订产学合作计画，为了协助提升研究之效能，特别安排教师前往亚泥花莲厂进行参访，期望建立学术与关系企业产业合作交流管道，并深化合作关系。（亚东技术学院／李玉燕）

12 亚东技术学院与新北市立泰山高级中学签订合作备忘录

亚东技术学院与新北市立泰山高级中学 9 月 3 日签订「新北创新教育加速计画合作备忘录」，未来双方将针对「当工业 4.0 遇上人工智能 -- 智慧机械人才培养计画」，议定业师专家协同教学、学生校外学习合作、产学合作计画等方案。（亚东技术学院／李玉燕）



13 豫章亲职教育日 亲师沟通无障碍

豫章工商于9月19日办理亲职教育日活动，今年以「变革 再造 重现豫章新风貌」为主轴，引导家长参观实习工厂、专业教室，并透过亲师生互动平台，落实亲职教育的功能。（豫章工商／谢淑珍）

公益专区

14 扩大永续影响力！远传号召供应商共组「携手永续先锋队」

为扩大永续影响力，远传电信9月18日由井琪总经理号召上下游共26家供应商组成「携手永续先锋队」，希望运用各公司的核心专长，帮助台湾资源匮乏的机关团体。（远传电信／蒋国芬）

15 远传联手家扶推出「幸福提袋」手作义卖品

远传今年首度与家扶基金会携手，推动「心系家庭 让爱远传」公益专案，并以家扶妈妈手作「幸福提袋」为义卖品，透过全台远传门市义卖，不仅帮助弱势家庭的家长创造就业机会，义卖款项更可专款专用在儿童少年的教育经费。（远传电信／蒋国芬）

16 远银 Bankee 社群银行赞助职棒球员、球迷共享百万奖金

为推动台湾棒球，远银 Bankee 社群银行赞助味全龙职业棒球队，并推出「全垒打百万奖金」活动，以激励球员发挥实力，未来球迷亦有机会透过对支持球员的应援加油，和球员共享奖金。（远东商银／萧佩仪）

17 远传免费数位素养课程深入校园「翻转教育 让爱远传」

远传今年推出「数位素养 -- 如何杜绝3C成瘾」的免费课程，期望借由游戏互动，为亲子建立起3C产品合理使用的沟通模式，并在日常生活中做出改变。（远传电信／蒋国芬）



18 远传携手原民会 打造智慧部落

远传电信完成宜兰县南澳乡的「Aynomi 爱南澳」与台东县卑南乡的「卑南、卑南」2处智慧部落的建置，并派出专业讲师现场实地教学，让原乡部落以更便利的方式纪录与传承文化，缩短数位落差。（远传电信／张为竣）

19 远东SOGO百货 鼓励儿少勇敢做自己

远东SOGO百货9月12日举办第九届「SO GOOD 好小孩少年楷模」表扬，23位来自全国各地清寒、罹病、困挫的弱势学童，齐聚一堂分享生命的坚韧与感动。（远东SOGO百货／吴敏如）



20 远东巨城携手新竹扶轮社号召捐血 破千袋

远东巨城购物中心携手新竹地区的扶轮社，于 10 月 2 日出动五辆捐血车，邀请民众一同挽袖捐血，获得热烈回响，成功募得 1,068 袋热血。（远东巨城购物中心／叶哲伦）



21 暖心中秋 远百各店携手送爱

远百各店于中秋前夕爱心串连，让今年的佳节格外温暖：嘉义店募集 50 盒以上的月饼礼盒，送给需要帮助的家庭；新竹店同仁也发起一日志工活动，前往喜憨儿竹北包装工厂，协助月饼包装，并且与华山基金会合作，向民众募集关怀礼，送予受助户；台南大远百则号召员工合赠 100 盒月饼，透过社会局发送给 100 户身障者家庭；花莲店黄友诚店长更亲自开车载同仁远赴富里永丰国小，捐赠物资及赠送月饼，与偏乡孩童共庆中秋。（编辑室辑）



好康报报

22 远东SOGO百货台北店周年庆 11月5日盛大展开

远东 SOGO 百货台北店周年庆 11 月 5 日开跑，单笔消费满 500 元起，实用来店礼天天送。今年特别携手日本三丽鸥最萌教主 Hello Kitty，推出多达 43 项的来店礼，您千万别错过！（远东 SOGO 百货／杨宁芷）

23 2020年远东百货超强周年庆开跑

振兴三倍券还在手？受困疫情无法出国大采购？2020 年远东百货超强周年庆 9 月 24 日起登场，回馈够水准、商品超吸睛，赶紧冲一波买起来！（远东百货／郑嘉蕙）

24 远东巨城行动点餐上线 享受美食不用等

远东巨城购物中心行动点餐功能于 9 月 21 日正式上线，消费者只需透过手机下载巨城 APP，开启行动点餐，即可浏览店家菜单并选购，餐点完成后，系统自动以推播通知取餐，热腾腾美食不用等。（远东巨城购物中心／姜紫仪）

25 台中市正式启用 eTag 代扣路边停车费

继双北、高雄、桃园市，台中市自 10 月 13 日起，正式开放使用 eTag 代扣路边停车费，台南市则将在年底前启用服务，届时六都可望全数到位。目前 eTag 代扣路边停车一年内累计代扣车次已超过 130 万次，跻身前三大代收通路，深获用路人喜爱。（远通电收／赖建伟）

26 远传领先业界 导入「声纹辨识」服务

远传电信今年 8 月领先同业，引进国际声纹辨识技术，推出「声纹核资」服务，将声音做为远传的通行密码，成为目前唯一提供声纹辨识服务的电信业者。即日起至 12 月底，以手机直拨 888，再按 0 转接专人，告知申请「声分证」服务，就有机会抽中超商 200 元礼券。（远传电信／锺宜真）

27 远银 Bankee 社群银行让您多赚 20 倍年息

远银 Bankee 社群银行数存帐户拥有活存利率 0.6% 无额度上限，比大额定存、活期存款、交割帐户年息高达 20 倍，不论存钱或投资都合适，欢迎多加利用，为自己打造进可攻、退可守的理财环境，详情请洽远东商银。（远东商银／萧佩仪）

28 香格里拉台北远东国际大饭店尾牙春酒特惠专案开放订席

香格里拉台北远东国际大饭店自即日起至 2021 年 3 月 31 日，推出「金牛报喜」超值尾牙春酒特惠专案，为您打造欢乐喜庆岁末餐叙。即日起至 2020 年 11 月 30 日前签约付订金，再享免一成服务费的早鸟优惠！（香格里拉台北远东国际大饭店／徐佩榕）



29 亚东证券 10 月 1 日起调降融资利率至 4.5%

亚东证券为感谢客户长久以来的支持与爱护，10 月 1 日起，调降证券融资利率至年息 4.5%，不论旧户或新户，未来都可以用较低的本金，拥有好公司的股票，发挥以小博大的功能，让您的投资更具弹性。（亚东证券／陈睿谊）

30 「望月楼」新北万里蟹上桌

素有「新北最佳粤菜餐厅」美誉的望月楼，即日起至 11 月 30 日推出「一蟹知秋」活动，精心设计六道佳肴，让您吃到整只螃蟹的肥美、也能享受手工鲜拆蟹肉入馔的奢华，订位请洽 (02)7705-9703。（Mega 50 餐饮及宴会／阎惠媛）



31 远东人一家亲 优惠住房专案 85 折

即日起至 12 月 30 日前，凭远东集团员工证，员工本人于优惠期间入住香格里拉台北／台南远东国际大饭店，即可获得尊荣独享优惠价或官网住房专案 85 折，详情请洽香格里拉远东国际大饭店。台北：(02) 2376-3266、台南：(06) 702-8899。（香格里拉台南远东国际大饭店／卜怡筠）

人事异动

32 远东新世纪高阶主管人事异动



姓名：黄淑满
 原任：董事长办公室二（集团联合稽核总部）
 副总稽核
 新任：董事长办公室二（集团联合稽核总部）
 总稽核
 学历：国立政治大学
 EMBA 会计组硕士毕



姓名：黄珠和
 原任：化董事长办公室二（集团联合稽核总部）
 资深经理
 新任：董事长办公室二（集团联合稽核总部）
 副总稽核
 学历：加拿大BROCKUNIVERSITY
 经济系学士毕



姓名：詹俊辉
 原任：稽核处 经理
 新任：稽核处 资深经理
 学历：中国文化大学
 会计系学士毕



姓名：杨志强
 原任：稽核处 副经理
 新任：稽核处 经理
 学历：元智大学管理所硕士毕



姓名：田焕达
 原任：化纤总部管理部厂务处—
 资深经理
 新任：化纤总部管理部
 权任协理
 学历：淡江大学
 企业管理系学士毕



姓名：汪志益
 原任：化纤总部纤维事业部
 长纤事业群 资深厂长
 新任：化纤总部纤维事业部
 长纤事业群 权任协理
 学历：台北工专
 纺织工程系三专毕



姓名：张明德
 原任：化纤总部安全卫生部
 资深经理
 新任：化纤总部安全卫生部
 权任协理
 学历：国立成功大学
 化学工程系学士毕

绩优荣誉榜

33 2020年台湾创新技术博览会 元智大学、亚东技术学院放异彩

由经济部、科技部等政府单位共同举办的「2020年台湾创新技术博览会」于9月24日至26日登场，亚东技术学院勇夺一金一铜，成绩斐然；元智大学也获得7座奖项，包括：1座铂金奖、1面金牌、2面银牌及3面铜牌。（编辑室辑）

34 黄冈亚东水泥入选国家「第五批绿色工厂名单」

继 2019 年入选「湖北省绿色工厂名单」和「全国绿色矿山名单」后，黄冈亚东水泥再传捷报，入选国家「第五批绿色工厂名单」，不但大幅提升公司形象，也为公司的绿色生产方针带来莫大鼓舞。（黄冈亚东水泥／甘露生）

35 远东集团囊括「SGS 2020 CSR Awards」六座奖

国际验证机构 SGS 于 9 月 23 日举办「SGS 2020 企业管理分享年会暨 CSR Awards 颁奖典礼」，远东集团旗下远东百货、东联化学、亚洲水泥，以及远东 SOGO 百货均荣获「年度永续菁英奖」；远传电信获颁「气候变迁管理卓越奖」；远东新世纪则取得「人才发展卓越奖」，郑澄宇总经理并于会中以「永续迈进 共创美好未来」为题，分享企业在永续经营的努力与绩效。（编辑室辑）



36 落实社会责任 远东集团四公司获 AREA 五大奖肯定

远东集团绵建新猷，远东百货、远东SOGO百货、远东巨城购物中心及亚洲水泥，于「亚洲企业社会责任奖」（Asia Responsible Enterprise Awards, AREA）中，共计荣获五座奖。其中，远东百货获颁「绿色领导奖」；Big City远东巨城购物中心获得「人力投资奖」殊荣；远东SOGO百货勇夺「绿色领导奖」与「人力投资奖」；亚洲水泥则荣获「循环经济领导奖」。（编辑室辑）



37 远鑫电子票证荣获第二十届金峰奖「杰出企业」、「杰出商品」双肯定

远鑫电子票证 9 月 4 日参加「第 20 届金峰奖」颁奖典礼，以 HappyCash 有钱卡「多元支付整合服务」，致力提供友善与便利的支付环境，获颁「十大杰出企业」与「十大杰出商品」双重肯定。（远鑫电子票证／郑翊淳）

38 香格里拉台南远东国际大饭店再传捷报 全台第一蛋黄酥出炉

全台饭店酥皮类礼盒竞赛成绩揭晓，香格里拉台南远东国际大饭店以「红豆玉露蛋黄酥」与「绿豆沙蛋黄酥」，荣获全台第一名及第三名，是唯一囊括两项杰出成绩的饭店。即日起至 12 月 30 日推出相关优惠，预订请洽 (06)702-8888 转分机 6930 或饭店一楼品香坊。（香格里拉台南远东国际大饭店／卜怡筠）

美国人都这么说 -- 会议惯用语

EIE 美语提供

在会议中说英文是否常感觉卡卡的呢？本期英文教室为您带来课本里学不到、学校不会教的母语人士惯用语，适时的加入会议讨论中，一定能让你的英文听起来超有感！

会议惯用语补给站

1.the whole nine yards（全部／全力以赴）

If you want to manage this project, I'll be with you **the whole nine yards**.（若你负责管理这个专案，我将全程陪你一起完成。）

The market is very competitive. To win the bid, we need to go **the whole nine yards**.（这个市场很竞争。我们要全力以赴才能赢得标案。）

2.lay all the cards on the table（打开天窗说亮话）

Let's **lay all our cards on the table**. We accept this price, as long as you are willing to offer a 5-year warranty. It's beneficial for both parties.（打开天窗说亮话吧，我们愿意接受此报价，但请提供 5 年保固。这是我们双方最大的利益。）

3.from scratch（从无到有）

We started our business in 1937. Almost everything in this company was built **from scratch**.（我们集团成立于 1937 年，公司的一切都是从无到有。）

4.in the interests of time（基于时间上的考量／为了节省时间）

In the interests of time, I'd like to briefly highlight a few things in order to move on to the next item.（为了节省时间，我想简短强调几个重点，以利进行下一个讨论。）

5.cut to the chase（切入主题）

I know you're busy and can't talk right now, therefore I'll **cut to the chase**.（我知道你现在很忙无法多谈，我会马上切入主题。）

6.work hand in hand（携手合作）

We will **work hand in hand** on this important project.（我们将携手合作完成专案。）

Sample Dialogue (情境范例)

公司内部会议正在进行中...

Sabrina : Let's cut to the chase. Further to the conversation from our last meeting; if you'd like to manage this project from your end, we will be glad to assist you whenever needed. (我们马上进入主题。延续上次会议的结论, 若你们单位开始著手管理此专案, 我们很愿意随时提供协助。)



Mark : We appreciate it! Just a quick side note here regarding the meeting we had with the clients last Friday. They weren't convinced at first, but they have laid all their cards on the table and are willing to lower the price after we offered a 5-year warranty for free. There's big chance that we'll get a contract. (谢谢你! 快速跟大家说明一下, 我们上周五拜访客户时, 他们本来并没有被说服, 但当我们愿意提供 5 年免费保固, 他们也诚意回应, 愿意调降价格。我们有很大的机会赢得合约。)

Sabrina : Great news! Following up from here; we'll start the 2nd stage of the proposal from scratch and get it done by the end of this week. (真是个好消息! 接下来, 我们会从头开始整理第二阶段的提案, 预计在本周五前完成。)

Mark : We should celebrate our achievement. (我们应该一起去庆功。)

Sabrina : We're not there yet, but getting there. We'll work hand in hand and go the whole nine yards. In the interests of time, do you mind getting the contract ready while we're working on the proposal? (我们还没达成目标, 但相距不远了。大家一起携手并进, 全力以赴。基于时间考量, 当我们在处理第二阶段提案的同时, 你们单位是否能将合约准备好?)

Mark : You're absolutely right. We're on it. (完全同意, 我们马上著手进行。)

以上英文教学由EIE美语提供, 英文课程谘询请洽: EIE Institute Belle Yin (Tel: (02) 8773-6828 Ext. 368; Email: belle@eie.com.tw)



更多的英文
课程资讯



免费英文
课程体验

影音直播新浪潮

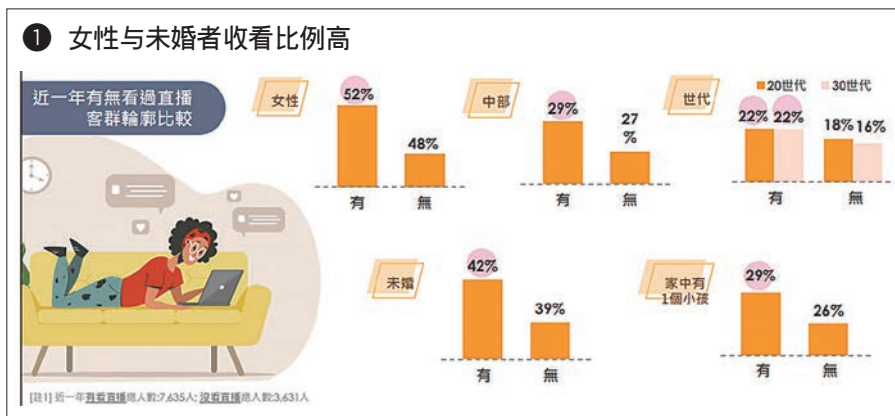
天下创新学院提供

网路快速发展下，直播呈现的内容愈加丰富多元，随著直播平台兴起，看直播已经成为许多人获取资讯、休闲娱乐，甚至是消费购物的方式，各式平台功能都宣告全民直播时代来临，其中，「女性观众」不仅是直播的重度使用者，而且观看的目的、节目类型和使用平台等，都与消费购物高度相关，展现强大的「+1」商机，可说是「直播购物」热潮下的关键族群。让我们透过GO SURVEY的调查，深入了解民众看直播的时段、目的、类型，以及最常使用的平台，并进一步思考：如何透过不同平台的特色，提升自身优势，强化经营效益！

女性、年轻世代及未婚族群为观看直播之大宗

比较近一年看过直播的客群轮廓，可以发现：女性、20/30 世代，以及未婚者观看过直播的占比较高；而已婚且家中有 1 个小孩者，近一年看过直播的占比也较高。从结果来看，女性和年轻的 20/30 世代客群，明显为观看直播的主要客群。

目前网路直播的内容多为娱乐性质，其中游戏元素尤其受到年轻客群欢迎。以 UGC（User-Generated Content，意指用户原创内容）的内容生产模式来说，更需要思维大胆、开放与具有创造力的制作人，因此吸引了许多年轻人加入产业，进而带动更多年轻素人投入，其中不乏梦想成为网红的参与者。（图表①）



年轻世代最爱直播，观看时间也最长

整体来说，68%的民众曾看过直播，平均每次观看时间为31分钟，36%的民众观看时间超过31分

钟。从世代来看，年轻世代曾看过直播者为 72% 以上，占比最高。20 世代的平均观看时间更高达 37 分钟，且 44% 的观看时间在 31 分钟以上；成熟世代的观看经验相对少，但也在 6 成以上，平均花费 29 分钟。

除了网路环境的发展，直播也受益于硬体设备（如行动载具）的普及，让数位影音愈来愈受欢迎，也使直播的内容、形式和平台都更趋于多元，逐渐成为民众获取消费资讯的热门渠道。

晚上 8～10 点是民众观看直播的主要时段

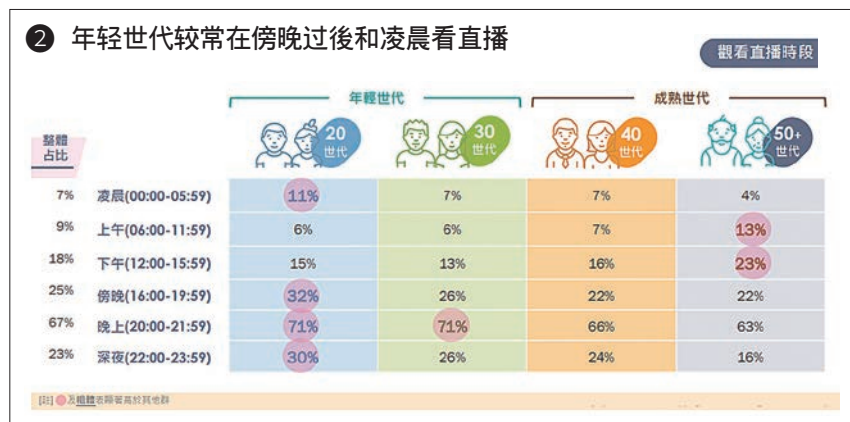
调查结果发现，晚上 8～10 点是民众观看直播的主要时段（67%），其次是傍晚 4～7 点（25%）和深夜 10～12 点（23%）。其中，年轻世代较常在傍晚过后和凌晨看直播，50 世代则在上午到下午时段较多。整体来说，观看直播的热门时段是 16:00～23:59。（图表②）

网路直播无法让观众自行调配收看时间，比较像在固定时段播出的电视节目，但载具又比电视多元，不限地点皆可收看，此外，直播的「即时性」和「互动性」，让观众获得参与感的同时，还可享有独一无二的体验。在百家争鸣的网路直播战场，如何培养观众固定时间收看的习惯，成为致胜关键因素之一。

智慧型手机是民众观看直播的主要装置

调查显示，高达 86% 的民众使用智慧型手机观看直播，其次是桌上型电脑（25%）和笔记型电脑（18%）。以世代来看，年轻世代多利用智慧型手机，其中 20 世代也会使用笔记型电脑（24%）；50 世代则偏爱大萤幕的视觉感受，倾向利用桌上型电脑、平板电脑或智能电视观看。

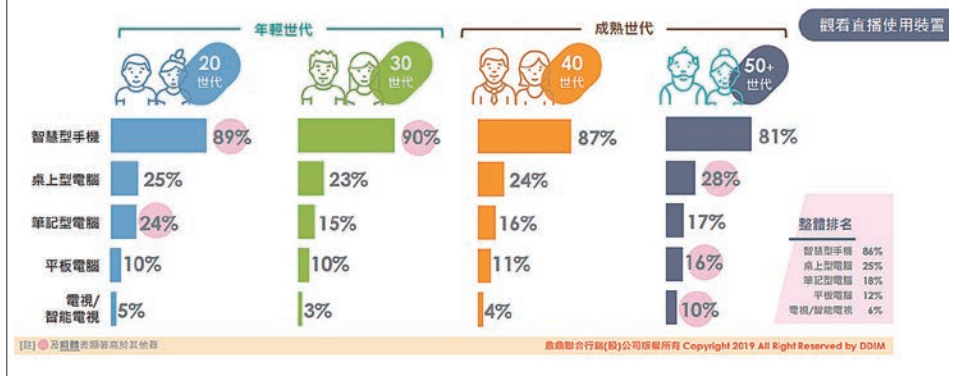
由调查结果可知，多数民众还是以便利性最强的行动手机为主；同时，熟龄客群也衍生出透过大萤幕观看直播的需求。（图表③）



20/30 世代看娱乐，
30/40 世代看消费内容，
50 世代看时事

在直播主与内容的选择方面，网红（42%）、新闻媒体（26%）、部落客（25%）、卖家／厂商

③ 智慧型手机为观看直播主要装置，其中20世代也较会使用笔记型电脑



看直播的主要目的，其次才是吸收资讯与新知（43%），以及了解趋势与重大议题（34%）。另外，也有两成民众是为了购物

（25%）、艺人（22%）都是民众主要收看的对象。其中，男性对于网红、新闻媒体、政治人物及游戏实况主直播的收看需求较高；而女性则偏好卖家、艺人及亲友的直播。从世代来看，20/30 世代较偏好网红及艺人的直播；30/40 年代比较喜欢部落客及卖家的直播；50 世代则喜欢观看新闻媒体、政治人物及亲友的直播。

观看对象的差异，反应出各世代对于直播的潜在需求不同：20/30 世代喜欢娱乐性质高的内容；30/40 世代则偏好消费性质的内容；50 世代较关注时事或新闻内容。

品牌主以直播作为宣传工具时，可依照客群的需求设定主题，提供差异化的内容，并且透过互动，吸引更多观众参与。

近六成民众看直播是为了娱乐和打发时间

大家为什么想看直播呢？调查发现：娱乐或打发时间（58%）是民众观

和纾解压力而观看直播。

以世代来看，年轻世代收看直播大多为了娱乐或打发时间；50 世代则多半想要了解更多的资讯及议题；而 30/40 世代及女性透过直播购物的占比明显较高，这也显示网购行为已从网站图文，延伸到直播购物，直播的即时互动性，提供业者直接接触消费者的行销管道，也为卖家带进新的商机。

休闲娱乐类的直播最受民众欢迎

不同族群收看直播的目的不同，偏好的节目类型当然也有差异。整体来说，「休闲娱乐」（如：美食和旅游）占 52%，「新闻直播与现场活动」占 31%、「专业资讯」（如：星座命理、科技 3C、投资理财）占 27%，「消费与拍卖」占 25%，都是民众主要的观看类型。总结来看，节目的选择不外乎是满足民众对于「吃喝玩乐」、「求知」和「购买」的需求。

有趣的是，各世代观看节目的类型也

④ 30-40年代及女性观看消费的直播占比明显较高



女性则大多使用 FB。就世代来看，年轻世代（20/30 世代）偏好使用 IG、17 直播，30 世代使用 FB 的占比最高（+5% vs. 整体），

符合本调查对于直播对象的观察：年轻世代（20/30 世代）较常看明星、流行音乐和演唱会，是以娱乐为导向；50 世代则偏好观看新闻、现场活动及政治类型的内容，是以时事新闻为导向；而 30/40 世代及女性偏爱消费与拍卖方面的直播，是以消费为导向。

由此也重覆验证：直播逐渐成为网购渠道，对于品牌厂商来说，如何透过直播经济风潮，加入产品或服务行销，创造吸睛和吸金，即为挑战重点。（图表④）

多数民众在 FB 及 YouTube 看直播

民众通常使用哪些社群平台或 APP 观看直播？GO SURVEY 调查发现，前五大平台分别是：Facebook（79%）、YouTube（68%）、Instagram（24%）、Yahoo TV（11%）和 17 直播（8%）。就性别而言，男性使用 YouTube 的占比高，

而 50 世代则是使用 YouTube 及 Yahoo TV 的占比明显更高。

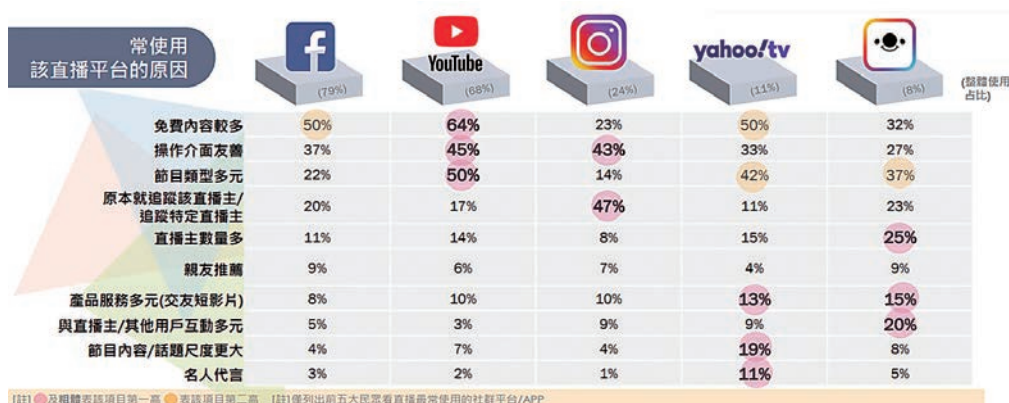
Facebook、YouTube 和 Instagram 平台是以社群与影音网站为主，因网站使用率高，也带起众多直播收视者。Yahoo TV 以自制直播节目最具特色，第一个自制直播节目是由金牌主持人黄子佼推出的《佼心食堂》，为 Yahoo TV 打下不错的基础，也建立起一套可复制的直播模式。而有艺人、经纪公司加持的直播平台「17 直播」，则是最多人收看的纯直播平台。

对于品牌经营者而言，如何在不同直播平台的网路节目中置入品牌或商品，进而带动销售，是亟待思考的议题。

免费内容、友善介面、节目多元吸引收视

虽然五大直播平台都各具特色和优势，但主要吸引民众观看的因素还是以「免费内容较多」，「操作介面友善」，

5 FB直播平台的优势为免费内容较多，能吸引大量收视



观看平台，都更趋于多元，特别容易吸引女性和年轻客群，而「智慧型手机」为主要载

以及「节目类型多元」为主。

FB 直播以大量免费内容作为优势，吸引大量收视；YouTube 直播除了免费内容较多，也靠著多元的节目类型及友善的介面冲高使用度；IG 除了操作介面友善，可以追踪特定直播主的功能也成为民众选择原因；Yahoo TV 是以产品服务多元、节目类型多元、节目内容尺度大、名人代言等差异化优势吸引收视；17 直播则是以大量直播主及多元的互动方式广受欢迎。（图表⑤）

各大直播平台顺应著网红经济风潮，发展出各自的直播商机，其模式与商业效益都有值得观察之处。品牌主在直播宣传上，仍需透过不断的尝试与修正，才能找出最佳的获利模式。

综合前述调查结果可以发现：直播浪潮来势汹汹，不论直播内容、形式、或

具，傍晚过后是主要观看时段，FB、YouTube、IG、Yahoo TV 和 17 直播，都成为主要观看直播的平台，节目类型更能全方位满足民众的日常生活需求。建议品牌的活动规划可善用各直播平台优势，结合直播的即时性和互动性，并依照不同的观看习惯，投其所好，创造商业动能！

最后，我们根据不同世代，做以下简单摘要：

- 20/30 世代：直播常客、傍晚后和凌晨观看、娱乐导向、注重互动型功能可增进黏著度。
- 30/40 世代：直播常客、傍晚观看、娱乐和消费导向、直播平台购物再进化。
- 50 世代：上午和下午观看、时事资讯导向、平台节目多元、介面操作顺手是关键。



详细图表请见
《远东人》官网

* 调查说明：调查说明：「直播观看行为调查」为GO SURVEY 市场研究顾问於2020/2/6 ~ 6/1，在GO SURVEY 平台执行的线上网路调查，共计回收 11,267 份样本，受访者条件为 18 ~ 70 岁的 HAPPY GO 卡友。

解析合同原件、传真件和扫描件的法律效力及区别

远东新世纪（中国）投资／唐思雨

面对签约后发生争议，合同通常是最直接有力的依据和证据，但合同原件、传真件，甚至与扫描件之间，是否有不同的效力？以下将解析相关的法律规定，提醒大家保障自身权益。

一、合同原件的法律效力

合同原件是指经双方当事人会议一致后，签字或加盖双方印章的合同文本，是《合同法》规定的「书面形式」中，最具法律证明力的一种。被认定为直接证据和原始证据，是一种直接来源于争议事实而且可以单独、直接证明争议事实的证据，法院一般会予以采信。

二、合同传真件的法律效力

1. 传真件也是《合同法》中，属于合同「书面形式」的一种，但是不同性质的传真件会影响其法律效力：

（1）由双方互相传真并直接就所载内容进行修改或确认的传真件，可视为原件；但以传输文本、图像为目的的传真件，在性质上类似于影本，属于「效力待定」的证据，不能单独作为认定案件事实的证

据。

（2）应根据客观情况判断传真件证明力大小，即使传真件的性质属于原件，仍不能单独作为认定案件事实的证据。例如：在当事人相互要约、承诺过程中使用的传真件，只要一方的承诺尚未成立，该传真件就不能作为认定合同关系成立的证据；或者，在可以证明合同关系成立的传真件之后，双方当事人就约定事宜又签署了正式合同文本，则该传真件也不能作为认定合同内容的证据。

（3）在认定传真件的证据效力前，需先鉴别传真件的真实性。传真件的内容可以通过复印等手段进行改变伪造，因此，传真件在作为原件时，具有完全证据效力，但在一般情况下，仍需要通过其他证据佐证其真实性。例如：证明特定的时间点上，此两个传真号码确实曾有传真来

往的事实依据等。

2. 确认传真件的证据效力：

(1) 询问对方当事人对传真件的「质证」意见（就证据真实性、合法性、关联性，以及证明力的有无、大小予以说明和质辩），若对方当事人不予认可，则进一步询问传真件上的传真标志、传真号码等是否属于该当事人所有。如对方不置可否，可依照《民事诉讼证据规定》第八条第二款（具体内容请见下文）来确认传真件的证据效力。

(2) 对单一传真件的审查，可以适用证据补强规则，结合其他证据加以佐证；若存在多份传真件，则应审查各传真件是否相互衔接，与其他证据能否印证。通过一系列传真件，结合其他证据，若能够证明各传真件之间存在连续性及相关性，则可认定传真件的证据效力。

(3) 可查询电信部门发出传真方的电话机在特定时间传真的档案记录，与传真件相对照。该等证据的取得可能需要依法申请法庭调取。

三、合同扫描件的法律效力

从证据角度来说，扫描件为图片，作为影本的形式存在，从技术上可以被篡改，因此单单扫描件的证明效力很低，需要提供其它相关证据进行佐证，形成证据

链条，扫描件才能作为定案证据，从而具有较高证明效力。

扫描件相当于影本，仅凭此进行官司诉讼很难得到法院支持。虽然原件也可能被篡改，但可以被鉴定出来，因此能作为认定事实的证据，而扫描件即使鉴定真实，仍不能直接作为证据认定，这就是两者最大的区别。

法制室建议

1. 证明力最强的是加盖公章的合同原件，需妥善保管。

2. 为确保合同签订与履约安全合规，应在合同条款确认、合同盖章、合同归档完成后，再开展履约行为。借助可靠的电子合同平台，进行电子化合同签订管理，可满足内容不被篡改、数位化存档等需求，在一定程度上能规避风险；唯电子化合同签订仍涉及电子章效力问题：

① 《电子签名法》规定，使用可靠的电子签名签署的电子合同，具备与纸质合同线下签字盖章同等的法律效力。可靠的电子签名需同时符合以下条件：电子签名制作资料用于电子签名时，属于电子签名人专有；签署时，电子签名制作资料仅由电子签名人控制；签署后，对电子签名的任何改动能够被发现；签署后，对资料电文内容和形式的任何改动能够被发现。

② 中国《电子签名法》第3条明确

规定，民事活动中的合同或者其他档、单证等文书，当事人可以约定使用或者不使用电子签名、资料电文。当事人约定使用电子签名、资料电文的文书，不得仅因为其采用电子签名、资料电文的形式，而否定其法律效力。

3. 若在实务操作过程存在某些实际困难，以致无法获取原件，只能取得相关传真件或扫描件，虽然传真件和扫描件都具有一定的法律效力，但无论是扫描件、传真件、或原件，只要是合同，一定要用公章，否则谈不上证明力度。若是扫描

件，最好以彩色扫描，但不论传真件、扫描件，均需保留原件，必要时进行比对，才能真正具备法律效力。

4. 为了使传真件和扫描件的法律效力更高，可以在合同中附加一句「双方均同意传真件、扫描件具有同等法律效力」。

5. 在合同签订和履行过程中，合同双方可以借助网路平台，通过电子邮箱传输合同及合同履行确认等电子文本，并保存相关记录，以备发生纠纷时，做为证据使用。



劳保费率明年将再调涨

远东新世纪／李冠慧

还记得上一期向大家说明最低工资调涨的小确幸吗？随著最低工资的调涨，劳保费率也将跟著变动。「劳工保险」政策与每位劳工的权益息息相关，本期「法律网」将向大家说明，劳保费率调涨会带来哪些影响？

今年8月，劳动部「基本工资审议委员会」才刚决定2021年基本工资调升至24,000元，劳保费率则将从现行与就业保险费率合计共11%，调高至11.5%。自2009年《劳工保险条例》修正，劳保费率达到10%后，劳保保费就比照每两年调涨0.5%的比例逐年调高，直到2027年的13%上限。

2021年费率试算案例一次看

若以明年将调整的基本工资为例，假设小张今年月领23,800元（适用11%费率），明年1月起，月薪将调整为24,000元（适用11.5%费率），依照劳保保费由劳工负担两成、雇主负担七成、政府补助一成的比例分配，小张每月将增加28元的劳保费，小张的雇主每月将多负担99元，政府也将多支出14元。若无一定雇主或自营工作者参加职业工会者，被保险人（会员）将自行负担六成劳

健保保费，剩余四成由政府补贴。

为何需要劳工保险、就业保险？

「劳工保险」的目的是希望透过国家、雇主和劳工共同分担保费的方式，帮助劳工在工作期间或退休后获得保障。

「就业保险」则能在劳工朋友失业或育婴留职停薪期间，提供基本的生活保障。另外还有依「劳工退休金条例」施行的「劳工退休金个人专户」制度，强制雇主为受劳动基准法保障之劳工，每月提缴至少6%工资作为退休金。

另外，法定请领劳保年金年龄也因应高龄化人口而逐步调高，目前已调高至62岁，预计2022年，将提高至63岁、2024年为64岁，2026年以后，则须满65岁才能足额请领；随著台湾即将迈入超高龄社会，除了按照国家规范缴纳保险，劳工该如何保障未来的退休生活，将成为工作、养家以外的最大课题。（资料来源：劳动部）

天气凉凉 温热甜品暖心也暖胃

远东百货／郑嘉蕙

天气转凉，除了添件外套、换上冬被，您是不是也想来碗温温热热的甜点，平抚岁末各项工作的压力？让我们来瞧瞧远东百货为老饕们准备哪些必尝暖心甜品，提升满满幸福感！

甜品小教室

提到「有温度的甜品」，很多人一定立刻想到红豆汤。如何将红豆汤熬煮得口感绵密又不致于太甜？其实有很多小技巧喔！

● **豆子要泡吗：**豆类当中，以红豆和花生最难煮熟，如果以电锅、汤锅料理，豆类最好洗净后浸泡 5 小时以上，甚至隔夜也行；但若使用压力锅则不需浸泡，直接熬煮即可。

● **绵密关键术：**甜品想要口感绵密，关键在于「闷」的时间。其实不只甜汤，红烧肉类、炖煮汤品也是一样的道理，别急著掀盖，利用锅内的蒸气让时间发挥绝妙的效果，耐心就是最珍贵的料理魔法。

● **甜度控制：**现代人注重健康，微量适度的甜味才受欢迎。煮红豆汤达人会放少许盐巴以去除豆子的苦涩味，也有降低甜度的作用，此外，冰糖的甜度较低，不喜欢甜腻口感的人，可选择冰糖代替砂糖，亦可用龙眼干调味，借由自然的甘甜带出丰富层次。

懒得在家自己做也没关系，贴心的远东百货都为您准备好了，只要按图索骥，就能成为幸福的饕客！

填饱空虚感

「牛角烧肉」红豆紫米白玉粥

颗颗分明的红豆，又香又绵又甜，使用软 Q 的白玉增加口感，紫米与红豆可补血、利尿，还能消水肿，是营养满点的温补甜品。建议售价 90 元，需加一成服务费，洽询专线：新竹大远百 2 楼，(03) 523-7090。



填饱空虚感

「果然汇蔬食宴」黑芝麻流沙包

黑芝麻流沙包以纯手工打造出可爱的香菇造型，热烫香浓的黑芝麻内馅融合表层的微苦可可粉，入口甜而不腻。秋季料理 11 月限期供应，吃到饱用餐建议售价 438 元～638 元，另加收一成服务费。洽询专线：远东百货板桥中山店 11 楼，(02) 2956-2888。



填饱空虚感

「春水堂人文茶馆」热黑芝麻鲜奶茶、观音可可流沙包



「热黑芝麻鲜奶茶」采用研磨五谷粉搭配浓醇鲜奶，口感丰富且饱满扎实，奶泡厚实绵细，茶香交织著浓郁的黑芝麻香味，让人回味无穷。「观音可可流沙包」的面皮加入春水堂铁观音，内里裹入带有铁观音茶香的丝滑巧克力馅，让幸福滋味在口中化开。热黑芝麻鲜奶茶(S) + 观音可可流沙包 1 份，建议售价 190 元，**集团同仁独家优惠价 170 元**。洽询专线：台南大远百 5 楼，(06) 208-8512。

浓浓幸福味

「大户屋」养身红豆汤圆

配料丰富的红豆汤圆，里面有紫米、红豆、大麦、绿豆仁、燕麦、黄豆……等，搭配软嫩 Q 弹的汤圆，再洒上黄豆粉，口感层次分明，让您吃出食物的原味，养生又无负担。建议售价 60 元，内用需加收一成服务费。洽询专线：远东百货宝庆店 B1 楼，[02]2382-2122、远东百货桃园店 9 楼，(03) 331-0210。



浓浓幸福味

「异国美食馆」Whittard 巧克力粉综合罐盒

经典奢华巧克力粉、奢华白巧克力粉，适合对甜蜜滋味爱不释手的你；至于盐味焦糖巧克力粉则使用英国纯净真空减压岩盐，满足甜与咸的双重味蕾。丰富而细腻的特别巧克力饮，用热水、热牛奶冲泡皆有不同风味，建议售价 980 元，洽询专线：远东百货嘉义店 B1 楼，(05) 236-5137。

浓浓幸福味

「吃茶趣togo」福圆姜茶、福圆姜奶

每日现熬的桂圆老姜茶，清柔淡雅的香气、带点辣味的姜茶，加上黑糖的甜味，不管单喝或做成奶茶，都让人幸福感满满。福圆



姜茶建议售价 50 元、福圆姜奶建议售价 60 元，洽询专线：高雄大远百 11 楼，(07) 536-0056。

烘暖你的心

「WOOSA」松饼屋经典蜂蜜冰淇淋松饼

拥有完美比例的云の松饼，采用顶级的小麦面粉，创造出蓬松柔软、湿润而绵密的口感，最后淋上香浓醇厚的蜂蜜，在口鼻间带来满满的奶油蛋香的绝妙滋味。建议售价 260 元，洽询专线：台中大远百 3 楼，(04) 2254-4526。



烘暖你的心

「京都苑」日式鲷鱼烧+抹茶拿铁

内馅与外皮均以纯鲜乳制成的「京都苑」日式鲷鱼烧，食材 100% 使用日本面粉，香气十足、甜而不腻，再搭配日本静冈抹茶调制的「京都抹茶拿铁」，是下午茶的绝佳选择。日式鲷鱼烧建议售价 40 元/只，抹茶拿铁建议售价 65 元（加珍珠免费）。洽询专线：高雄大远百 11 楼，(07) 536-0316。



天冷疯吃冰

「林银杏」杏仁奶酪

使用法式甜点的手法，将杏仁结合不同的食材，创造出滑顺浓郁的口感，迸出混搭新滋味。建议售价 90 元，洽询专线：板桥大远百 B1 楼，0905673208。



天冷疯吃冰

「瓦城泰国料理」摩摩喳喳

精选西米露、绿豆沙、亚达枳、菠萝蜜、红毛丹、石榴红宝石等丰富食材，淋上香气出众的七叶兰糖汁及椰奶，是店内超人气甜点。建议售价 95 元，另加收一成服务费。洽询专线：远东百货板桥中山店 13 楼，(02) 2958-9133、台南大远百 3 楼，(06) 208-8018。



备注：全文「优惠价」需要出示集团员工识别证，期限至 2020 年 11 月 30 日止。扫描 QR Code 看更多远东人专属优惠



远银给富爸爸的秘密武器 -- 杠杆投资

远东商银／许允睿

「杠杆投资」耳熟能详，若能适当地运用杠杆，就有机会比别人少花10年时间，达成理财的目标。但什么是「杠杆投资」？又该如何进行呢？本期「财经网」要教您如何利用最低的资金成本，投资于自身可以承受风险的最大报酬商品，创造最高的投资效益。

什么是杠杆投资？

历史上最伟大的数学家之一阿基米德（Archimedes）曾经说过：「给我一根够长的杠杆和一个可以安放的支点，我就可以撬动地球。」其实杠杆的本质就是一个工具，借用杠杆，我们能够撬动超出自己「力量」的东西。

「杠杆」应用在金融上，就是借钱，「杠杆投资」实际上是借钱进行投资，利用小额资金来进行数倍于原始金额的投资，目的是获取原标的物收益率的数倍。但「杠杆投资」并不局限于借钱投资的行为，例如，老板凭一己之力，每日能生产100双鞋，卖得1,000元，透过「聘雇」更多员工，支付每人每日薪资200元，每位员工每日生产100双鞋，就能替雇主每日赚入1,000元，运用杠杆原理，老板即能产出超过自己「力量」的东西。

杠杆越大，真的越危险吗？

为什么许多人闻「杠杆投资」色变？其实关键在于「投资」，不在「杠杆」。如果投资标的风险趋近于0，此杠杆投资称为「套利」；如果投资标的存在著极大风险，则此杠杆投资称为「赌博」。

试想，如果您能借到贷款固定利率成本1.5%，同时找到相同天期0投资风险的定存利率2.5%，您应该会倾向于尽可能借更多的钱，以赚取中间1.0%的利差，绝不会因为杠杆投资倍数已达500%或1000%而感到忧心；相反的，假设您的投资标的是购买大乐透，为了一夜致富，决定采用包牌的方式增加中奖机率，但又受限于自己的资金有限、能包牌的组数有限，您可能会选择找其他同事一起包牌，此时的杠杆倍数即便仅有25%，甚至只有5%，您可能依然对此投资感到极大的不确定性。由此可见，投资的不安全感关键不在于杠杆倍数，而在投资标的本身的风险。

杠杆投资，应如何下手？

首先，在借款方面，若能从亲朋好友间借到免利息当然最好，但这可遇不可求，自然不在讨论范围之内。一般来说，贷款可分为有担保贷款（如房屋贷款、保单质借等），以及无担保贷款（如信用贷款、标会等）。前者的优点是利率成本相对较低、贷款额度较高，缺点则是申贷程序较冗长，例如房贷，从申贷到拨款有一定的审核流程及步骤，相较于无担保贷款（如信贷），目前银行皆以快速核贷拨款为诉求，较不易错过最佳投资时机。除了

贷款种类、利率、金额及速度外，其他费用（如帐管费、开办费等）成本，也需一并考量。

至于投资方面，由于投资资金是透过杠杆方式取得，必须优先考量投资标的之市场风险。在金融投资商品中，所谓的「市场风险」通常指投资商品受到市场影响，造成价格变动。其中，价格变动幅度的大小称为「波动率」，一般会以该商品在过去一段时间内，报酬率的标准差做为波动率的衡量值，当波动率愈高，代表价格可能变动的幅度愈大，市场风险愈高。



在众多金融商品中，存款可说是几乎无风险的金融商品，若能找到存款利率高于贷款成本利率的存款商品，当然为投资上策。

现今许多银行处于数位存款发展初期，纷纷祭出超高存款利率，应该不难从中找到优惠利率，惟基于成本考量，银行通常限定可享优惠存款额度。除存款外，目前市场上常见的投资商品中，固定收益类商品（如债券）波动度通常小于股权类商品（如股票）；一篮子的商品（如基金）波动度又小于单一商品（如单一股票或单一债券），不妨透过商品类别进行初步筛选，再增加低相关度的投资标的，以投资组合方式来分散风险。初步筛选商品大类后，可再进一步区分细项，如债券型商品中，依其发行单位或债券本身之风险评等有所不同，评等愈高，债券违约风险愈低，债券价格波动度也愈低，如此便不难找到适合自己投资属性的低波动标的进行杠杆投资。

金融市场上的杠杆或倍数型商品，可能跟您想的不一樣？

看到这里，或许很多人都望之却步了，毕竟申请贷款已经很麻烦，还要找到合适的低波动投资标的。其实市场上金融化的杠杆投资工具很多，例如：外汇保证金、大宗商品期货、指数期货、多空或倍

数的杠杆型 ETF 等等。只是投资这些之前，还是应理解其运作原理，多数参与者都是因为不够理解，而有过赔钱的不好经验。

以 2 倍作多及作空股票指数 ETF 为例，假设第 1 天的股票指数为 100，第 2 天上涨到 110（单日涨幅 10%），第 3 天又跌回 100（单日跌幅 9.09%），如果您单纯投资股票指数，此时您只是重回原点，不赚不赔；但如果您投资 2 倍作多 ETF，第 2 天股市上涨时，您的 ETF 价值是 120（ $=100 * (1+10\%*2)$ ），第 3 天 ETF 价值则跌至 98.2（ $=120 * (1-9.09\%*2)$ ）；又如果您是投资 2 倍作空 ETF，第 2 天股市上涨时，您的 ETF 价值是 80（ $=100 * (1-10\%*2)$ ），第 3 天股市下跌时，您的 ETF 价值上涨，但也只涨到 94.5（ $=80 * (1+9.09\%*2)$ ）。换言之，倍数杠杆型 ETF 会执行每日结算，当市场为盘整或涨跌互见的状况，您的获利机会将下降，涨时可能从较低的价格位上涨，跌时可能从较高的价位下跌，报酬率不及您直接投资该指数，而且投资的时间愈长，对您愈不利。

思考获利之前，永远先想能否承受最糟情况？

相信大家对「投资一定有风险，基金投资有赚有赔，申购前应详阅公开说明



书。」这句话不陌生，但这绝对不只是口号而已，不仅适用于基金投资，买房、开店等，都会有风险，想像著投资报酬的美好果实之前，一定要先衡量自己能否承受最糟情况，如果无法承受，就表示投资风险已经超过可容忍的范围。此时不妨多找几个合夥人一起投资，以降低杠杆倍数，或是选择装潢简单一点、租金便宜一些的店面，减少投资金额。总之，杠杆倍数可以放大获利，却也会放大损失，投资前万万不能只想著获利，如果最糟情况超过您可承受的范围，请考量降低杠杆倍数或减少投资金额，甚至选择不参与该投资。

远东商银了解富爸爸们的需求，特别针对专业投资人提供一站式服务（one-stop service），内容包含：评估目前资产配置状况、了解投资目的、依据对风险的认知及可承受风险能力，提供符合投资需求的各种解决方案。远东商银架上金融商品琳琅满目，从低风险的高评等海外债券，到高波动的美、港股等单一个股，更提供倍数型杠杆商品，同时，帮客户严选低波动投资标的，您无须申办贷款，亦能真正运用杠杆投资，省去恼人的程序，收益及风险合理对应，费用清楚明白，轻松满足富爸爸们对于杠杆投资的渴望。

难治型忧郁症的新希望： 重复经颅磁刺激术

亚东医院精神科／江惠绫医师

科技的进步、更趋复杂的人际关系、变化莫测的环境，让21世纪的人们承受巨大的外在压力，忧郁症的阴影也在悄悄蔓延。本期「保健网」将为您介绍忧郁症治疗的新选择，希望为患者找回灿烂的笑容。



「**忧**郁症」是一种非常普遍的疾病，除了容易造成病患情绪低落、缺乏活力之外，也可能出现思考能力减退、职业功能下降或丧失等负面影响。由于忧郁症的病因相当多元，除了从心理层面进行治疗之外，也需要针对生理因素，例如：脑中的血清素（Serotonin，一种神经传导物质）不平衡，以及脑部特定区域的功能活性低下等问题作处理。因此，药物治疗仍是目前治疗忧郁症最常见且重要的选项之一。

尽管已有多种药物可做为治疗忧郁症的选择，但仍约有三分之一的患者，即使积极治疗，症状仍无法有效改善，这种症状称为「难治型忧郁症」。为了更进一步协助此类患者，亚东医院引进「重复经

颅磁刺激术」（repetitive Transcranial Magnetic Stimulation, rTMS）治疗仪，可透过磁波诱发出一个微弱的电流，重覆刺激脑部的前额叶，以活化功能低下的脑部区域。部分区域受到活化后，会再循著大脑的内部连结回路，将活化的讯号传导至管理情绪调节之脑区，进而改善忧郁症状。此治疗方式在美国核准治疗忧郁症已10余年，台湾则于2018年4月核准，此术可用于治疗难治型忧郁症。

非侵入性新疗法

六成以上患者能明显改善

重复经颅磁刺激术治疗的进行方式为一周五次，每次疗程约30～40分钟，能以约诊的方式进行，术前不需要麻醉，

也不用住院，治疗完后可照常进行一般生活中的活动，是一种非侵入性、安全性高的治疗。部分患者在二周的治疗（10次疗程）后，便可感受到症状明显改善，若把疗程拉到四周以上，症状改善更佳。目前的研究显示，约有60%的患者在完成重复经颅磁刺激术治疗后，症状改善显著，例如：精神变好、负面情绪减轻、比较有动力做事等等。

重复经颅磁刺激术的治疗流程会因个人体质及疗程设计而有所不同，不过，大致如下：先让患者在诊疗椅上调整至舒适的坐姿，由于每个人的头型、大小、脑部结构位置有所差异，治疗前需先让患者戴上专用头套，以标示脑部定位的区域。进行定位时，治疗者会先用磁刺激患者脑部掌管运动的区域，让患者的手部肌肉出现收缩的动作，再根据患者的反应逐步调整，借此找到最合适的刺激位置，并计算出适当的刺激强度。这些参数都确定之后，治疗者再将刺激位置移动到治疗忧郁症的目标脑区，让仪器依照设定好的参数给予磁刺激，以完成一次的完整的疗程。

目前此治疗方式属于自费项目，健保并未给付，费用负担相对较高。然而，市面上普遍使用的抗忧郁剂治疗可能会产生全身性副作用，如：食欲下降、肠胃道不适、性功能障碍、头晕等，重复经颅磁刺激术的副作用，则仅发生于局部区域，

如头痛、头晕、头皮不适（磁刺激处）、治疗过程中，脸部肌肉被磁刺激引起的抽动等，而且大多在治疗结束后即会缓解或逐步缓解，患者大多可保有原本的生活品质，包括照常上学、工作。

我适合进行重复经颅磁刺激术治疗吗？

尽管重复经颅磁刺激术的安全性高，但仍有一些患者可能并不适合，例如：身体内有金属植入物（包括：电子耳、心律节律器、心脏支架、血管瘤的金属夹或线圈等）、癫痫病史、服用易诱发癫痫状态的药物、脑部创伤等等。另外，如果已怀孕或计划怀孕、有脑瘤或中风等脑部疾病、家人有癫痫病史，以及其他疾病史，都建议提供给医师做为治疗前的评估。

忧郁症不仅造成病患失能，也增加家庭与社会的整体负担，已被世界卫生组织（WHO）列为影响全世界的前三大疾病。期待重复经颅磁刺激术的普及，能提供忧郁症病友更多治疗的选择，获得更高的复原机会。



戏说「二货精神」

远纺工业〔上海〕／张鹏

最近网上流行「二货精神」一词，从小至今，「二货」常闻于耳畔、出于口中，也经常落实在行动之中。至于「精神」这词儿更不陌生，自打上学认字，每每被老师精神教育。但是将「二货」与「精神」组合在一起，形成「二货精神」，则是一个新的概念，如果不详细解释，恐怕不利于「二货精神」的进一步发展，因此决定不揣简陋地解释一番。

乍听之下，「二货精神」像是一个吓唬人的新名词，其实我们万能的老祖宗早已经将其发挥得淋漓尽致。教科书中那位大名鼎鼎的阿Q，不就是个活脱脱的二货吗？所谓「阿Q精神」，不就是「二货精神」吗？当然，我们今天要说的「二货精神」不是历史，用一个时髦的词汇来说，叫做新时代的「二货精神」。

要理解「二货精神」，先必须说说啥是「二货」。按照字典的解释，「二货」是一个汉语词语，简称「二」。北方人把糊涂蛋、呆子、愣子、蠢货、傻货，或是不知深浅、强出头充好汉的人称「二楞子」，四川人则称为「二杆子」，西北人称「二球」。至于「二货」的「货」，则表示对于这类人的轻蔑，暗指其不是人，只是类似货物的东西。简单来说，「二货」就是缺心眼的东西，形容智商较低，总做

傻事的一类人。有时也指某一方面特别不擅长的人，例如：足球二货、语文二货、推销二货……等。由于类别不同，表达的褒义和贬义也不同。当然啦，网路上也指傻傻可爱的人为「二货」，但这也得有个前提，那人必须可爱，因此很多娱乐节目都有名曰「二货青年欢乐多」等桥段。

说完了「二货」，再说说「二货精神」。「精神」一词有宏大的内涵，当作名词的词缀时，其最核心的内涵是作为词首码的价值观体系。因此，「二货精神」无非是将「二货」的上述内涵作为价值追求，并在日常生活工作中体现出来。每一位坚定的「二货」，脑中一定都有坚定的「二货精神」。

理论是枯燥的，要想真正理解「二货精神」，还得回到生活中，看看这些「二货」。有一位在宣传部门工作朋友问

某「二货」朋友：「『树新风』的英语怎么说？」对方回答：「树是 tree，新是 new，风（蜂）是 bee，连起来应该就是了。」tree new bee = 树新风（蜂），听起来多少有点当代东方朔的感觉，还真难以判断这位朋友是真二还是假二。但是另一位邻居小朋友就真的是「二货精神」啦！学校附近有间发廊，洗+剪+吹，收

费 12 元；洗+吹只要 10 元，他竟问人家：「单剪是不是 2 元？」老板听了马上叫他滚。虽然确实二货精神，但这孩子的数学还真是不错。

「二货精神」看来可笑，有时更是生活的无奈。升斗小民人微言轻，不「二」又能如何？这方面，我们还真得和阿 Q 老前辈好好学学呢！



我参加了减重比赛

远东百货／郑嘉蕙

是的，我参加了减重比赛！很难想像吧？这实在不像我会做的事，我不但参与了，而且完赛了，两个月甩掉3.2公斤，拿到比赛第三名。

某天在茶水间看到减重比赛的海报，同事邀我一起参加。「怎么可能？我根本不在乎外在，哪会想要减重？」的确，自读书以来走文青路线的我，对外表从不挂心。发型、化妆、服装、体态等，向来不困扰我，不过，换个角度想，正因为没有做过，不试一下怎么知道行不行？

于是，在减重比赛起跑量测日，我站上久违的体重计。天啊！印象中除了怀孕，不曾如此有份量。也许是年纪大了，代谢变差，或许是因为餐聚多，总之，的确是该减重了！

但我该做什么？我热爱美食，深信努力工作，就应得美食的犒赏。研究半天，决定选择减醣饮食，并调整进食顺序、注意代谢平衡，让自己餐餐都能饱食。

得空到减醣饮食社团逛逛后，发现减醣饮食不难，难在必须吃蔬菜！对于吃全肉的我来说，真是一大挑战，但为了比赛，也只好硬著头皮、克制心魔、想著健康，一口一口把蔬菜吃进去。

公司举办减重比赛提供很多配套，劳安部接连举办几场讲座，从健康餐盘、简易办公室伸展操、肠保健康等不同主题，帮助大家厘清饮食、运动的观念，不管减重成效如何，至少学习到如何让自己和家人更健康，辛苦执行两个月也算值得。

常听人说，减重七分靠饮食、三分靠运动，减醣吃蔬菜之余，运动也得执行。原本就喜欢走路的我，持续长程步行，无论去分公司开会、参加孩子学校活动，只要时间许可，我都尽量利用步行。

两个月下来，不仅体重减少 3.2 公斤，内脏脂肪也降低 15%、体脂肪率更减少 5%。原本拉不上拉链的裤子，如今可以轻松穿上，不免有开心的感觉，原来，嘴上说不在乎，心里还是在意的！

减重比赛结束，公司慎重地颁发奖状和礼物。不过，我默默展延了赛程，做对的事、走正确的方向就该继续，比赛结果不在名次，能在幸福企业赚健康，才是人生最大的收获。

记江西亚东水泥跑步接力赛

江西亚东水泥／罗丽芳

为了迎接中秋佳节及丰富员工的文娱生活，江西亚东水泥举办「第四届中秋文体活动」。由行政联合队、生产支援处联合队、制一厂联合队和制二厂联合队四大队组，共同参与篮球、羽毛球、乒乓球、网球、足球、跑步和拔河比赛等七项比赛，其中尤以跑步接力赛最受瞩目。

挥别连日来的绵绵阴雨，比赛当天天公作美，晴空万里，丹桂飘香。在公司主干道进行的 200 米 × 20 人跑步接力赛，吸引了众多主管和员工围观，尤其执行长和总经理的观赛，更鼓舞了全场的士气。

六点整，四队共计 80 名参赛选手全数在各自跑道上就位后，首先由裁判讲解比赛规则及注意事项，提醒大家「安全第一，比赛第二」。5 分钟热身后，执行长和总经理宣布开赛。裁判一声令下，选手们就像离弦的弓箭似的冲了出去，一时竟难分轩轻。水泥跑道上散发著青春活力，选手们矫健的步伐犹如疾驰的骏马，从围观群众眼前一掠而过，吸引了无数的目光与欢呼，加油声、喝彩声响彻云霄。

在同仁们的助威声中，参赛选手们竭尽全力，向终点奔驰。接近终点线时，欢呼声更是一波高过一波。经过选手们不

懈的拼搏，最后由制二厂联合队在激烈的竞争下勇夺桂冠。

此次赛事完美诠释了亚东人团体协作的精神，也进一步增强了员工的凝聚力，未来大家将以更健康的体魄、振奋的灵魂，投入到工作和生活。



「远东人开讲」：我的防疫新生活

编辑室辑

新冠肺炎疫情为全球带来深远的影响，随著防疫进入常态化，如何适应新形势成为最迫切的课题。快来看看海内外的远东人们如何面对防疫新生活？

【一】

记得今年过年前才跟药局订完口罩，政府即开始征收口罩，于是「确保家中有足够的口罩」成为每天的日常。除了购买政府的实名制口罩之外，也想办法透过不同管道收集口罩。由于家有幼童，除了叮咛每天上学必戴口罩，还教孩子「内、外、夹、弓、大、立、腕」的洗手口诀，同时搭配病毒歌，提醒孩子咳嗽摀嘴巴、吃饭前后要洗手、外出回家立刻换脱衣服和洗澡，并且避免触碰电梯按钮。因为担心疫情，全家尽量避免出入人潮拥挤的室内场所，改去户外草皮野餐。现在女儿的小确幸是每两周跟妈咪约会，戴著口罩去超商领取口罩呢！（远通电收／简碧瑄）

【二】

因为疫情的关系，原本规划的日本行取消了，看著旅游节目播放的美食和景点，心情难免郁卒，不过也借此机会重新检视生活。想到旅行时总要借助翻译机，

难免有些扫兴，于是我趁休假进修了日文对话：选择热门的「半泽直树」电影学习新单词、挑战动画「鬼灭之刃」主题曲「红莲华」，顺道吃了一兰泡面，怀念日本的美好。庆幸台湾目前疫情稳定，我们拥有健康的身体和自由的空间，或许换个心情，也能有不同的收获。（台南大远百／余佳蓉）

【三】

为了防堵疫情扩散，近期所有跨国旅游全部暂缓，也让我们有机会深入了解台湾之美。建议大家将长假拆分成两、三个小旅行，前往平常鲜少造访的景点，不论是三五好友或两人约会，学著放慢生活步调，暂时抛开工作压力，重新找回属于自己内心的平静，你会发现其实台湾还有许多未曾揭开的神秘面纱。让我们用正面的态度，配合防疫政策并遵守各项防疫措施，毕竟有健康的身体，才能一同面对转型的挑战！（远传电信／吴晋逸）

【四】

身为第一线的医疗人员，历经疫情从严峻到趋缓，也由此展开我的防疫新思维。在临床工作时，我更加强感染控制、洗手防护和自主健康管理；下班搭乘大众运输戴上口罩、维持适当用餐与社交距离；在家重新调整生活节奏，思索工作目标、订定计画、撰写论文、创新研究。随著集会人数逐渐松绑，最近已经可以参加户外音乐会及医学研讨会，发表作品、交流学习。此外，在防疫期间维持登山健走，并与国内外好友互相关怀打气，让我更珍惜身边的幸福，心怀感恩，活在当下！（亚东医院／丁曼如）

【五】

新冠肺炎改变了世界，也打乱了生活节奏，要适应这个新常态，心态调整是第一要务，此外，生活方式及行为模式也必须改变。口罩是出门的标准配备，洗手是大家共同的健康操，社交距离的保持更是彼此的共识。人与人的沟通尽量以网路取代，开会互动用视讯，工作传达在云端，互联网将我们的生活结合在一个共同体上。

学会烹饪在家煮菜，既能品尝佳肴，家人之间的互动也更亲密、更有温度；专家说，提升自身免疫力才能在这场战役中取胜，因此我养成规律的运动，不知不觉

中变得更有活力。爱自己，也关爱别人，愿大家共同筑起防疫之墙，携手度过难关。（亚东工业（苏州）／陈水螺）

【六】

今年初以来，新冠肺炎疫情席卷全球，许多国家不得不进行锁国抗疫，冲击了经济活动，也改变了人们的生活方式。进出公共场所或办公场所时，我一律佩戴口罩，保护自己也保护他人。由于从小建立良好的卫生习惯，同时也爱好户外休闲运动，因此对我来说，生活的影响并不大，唯一改变的是「国外旅游」成为遥不可及的梦。但无论如何，还是应该秉持知恩惜福的精神，爱护地球上的生态环境，才能平安健康的生存下去。（元智大学／吕韦蓓）

【七】

新冠肺炎疫情为全球带来严重挑战，台湾在疫情爆发后仍可维持正常运作，是因为记取 17 年前 SARS 风暴的教训，全民落实戴口罩、量体温、勤洗手的卫生防护。除此之外，我相信借由运动可增强免疫力，因此会趁下班后，在家进行高强度间歇训练，以锻鍊身体、放松心情。这次的疫情让我体会到，珍惜当下，让每一天都有意义，才不会留下遗憾。（远通电收／吴宗伦）

有奖征答

编辑室辑

看完这一期的月刊，相信大家对于集团的动态与大环境的变化又有了更深一层的了解。咱们「有奖征答」单元就要考考大家对于月刊内容的记忆力喽！什么？你已经忘记答案是什么了？没关系，每道题目后面都有小小的提示，聪明的您一定很快就能找到答案！

好消息！即日起，参加「有奖征答」更方便罗，只要以手机扫描右方的QR Code，即可轻松填答抽大奖！



本期题目

1. 请问下面何者不属于裕民航运面对瞬息万变的航运市场采取的行动方案？【封面故事】
 - A. 升级船安系统
 - B. 提供观光旅游服务
 - C. 开办多元训练课程
 - D. 拓展产业布局
2. 请问下列何者并非今年远东新世纪在 TITAS 展出的主题？【封面故事】
 - A. 医材研发
 - B. 减塑救地球
 - C. 多元机能布料
 - D. 服饰特价拍卖
3. 金融上借钱进行投资称为？【财经网】
 - A. 杠杆投资
 - B. 小远投资
 - C. 远东人投资
 - D. 明牌投资
4. 根据 GO SURVEY 市调结果，下列哪一个世代最爱看直播影片？【经营管理新知】
 - A. 幼儿世代
 - B. 老年世代
 - C. 年轻世代
 - D. 以上皆非

参加办法

请剪下 363 期第 48 页答案栏部份（原寸影印亦可），填妥姓名、单位、联络地址及答案，于十一月十五日前掷回「台北市敦化南路二段 207 号 36 楼」远东人月刊编辑室（每人以一张为限），只要答案正确即可参加抽奖，本期奖品为面额 300 元之远东百货商品券（15 份）。编辑室将于次月月刊中公布得奖名单。

远东人月刊 363 期有奖徵答

姓名：
单位：
联络地址：

答案：1. () 2. ()
3. () 4. ()

362 期有奖征答得奖名单揭晓

单位	姓名	单位	姓名	单位	姓名
亚东医院	谢 * 涓	远百信义店	郑 * 薇	远东新世纪	黄 * 惠
亚东医院	白 * 榕	远东新世纪观音厂	彭 * 榕	亚泥花莲厂	沈 * 伟
远传电信	阮 * 璇	远东新世纪新埔厂	黄 * 治	远通电收	黄 * 甯
元智大学	黄 * 璆	亚东技术学院	陈 * 淳	远东都会	谢 * 双
元智大学	汤 * 姿	新竹 SOGO 百货	温 * 君	远传电信	李 * 宜

恭喜上列幸运儿分别得到面额 300 元的远东百货商品券！





Big City 远东巨城购物中心在李静芳董事长（前排右四）主导下，推动「Big 发展 x Big 健康 x Big 共荣」计划，凝聚员工的向心力。



远鑫电子票证荣获第二十届金峰奖「杰出企业」暨「杰出商品」双肯定，由李素娟总经理（右）代表领奖。



亚东技术学院黄茂全校长（前排右六）带领教师参访亚洲水泥花莲厂，深化产学合作关系。



新竹大远百同仁发起一日志工活动，前往喜憨儿竹北包装工厂，协助月饼包装，给予憨儿们最温暖的陪伴。



远百嘉义店在中秋节前夕募集超过 50 份的月饼礼盒，送给需要帮助的家庭，让今年的佳节格外温暖。

亞東證券自109/10/01起調整

融資及不限用途款項借貸牌告利率為

年息 **4.5%**

詳情請洽所屬營業員或

0800-088-567

歡迎投資人多加利用!



台北	(02)2361-8600	台北市重慶南路一段86號2樓
板橋	(02)8966-5558	新北市板橋區南雅南路二段170號1樓
新竹	(03)564-1818	新竹市光復路一段472號2樓
台中	(04)2221-8600	台中市中區自由路二段131號2樓
台南	(06)235-8999	台南市東區林森路一段395號4樓
高雄	(07)536-9888	高雄市前鎮區中山路二段260號3樓